

# Секция. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ НАУКИ И ПРАКТИКИ

УДК 811.531

## РАЗВИТИЕ И ТРЕНИРОВКА ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ

**А.А. Баламатова, Н.С. Безнос**, бакалавры

*Владивостокский государственный университет  
Владивосток. Россия*

**Аннотация.** В данном исследовании мы рассмотрим использование современных технологий для тренировки лексических навыков при обучении корейскому языку. Такие технологии позволяют создавать интерактивные упражнения, игры и задания, которые помогут обучающимся более эффективно запоминать новые слова и выражения. Кроме того, инновационные технологии (аудио и видео уроки) помогают развитию и совершенствованию фонетических и слухопроизводительных навыков.

**Ключевые слова:** современные технологии, интерактивные упражнения, инновационные методики, лексические навыки, корейский язык.

## USING INNOVATIVE TECHNOLOGIES TO PRACTICE LEXICAL SKILLS IN KOREAN LANGUAGE TEACHING

**Abstract.** In this study, we will examine the use of modern technologies to practice lexical skills in Korean language learning. Such technologies can create interactive exercises, games and tasks that can help learners memorise new words and expressions more effectively. In addition, innovative technologies (audio and video lessons) help to develop and improve phonetic and listening skills.

**Keywords:** modern technology, interactive exercises, innovative techniques, lexical skills, Korean language.

**Актуальность** исследования связана с возрастающим интересом к изучению корейского языка на Дальнем Востоке, а также с ростом современных инновационных технологий в образовательном процессе при изучении восточного языка.

**Научная новизна:** таблица1 и таблица2 могут послужить руководством для будущих преподавателей корейского языка.

**Цель исследования:** проанализировать эффективность использования современных технологий для развития и тренировки лексических навыков при обучении корейскому языку.

**Задачи исследования:**

1. Проанализировать существующие инновационные методики, способствующие запоминанию новой лексики.
2. Выделить наиболее эффективные инновационные образовательные технологии по типам восприятия информации.

**Методы исследования:**

1. Обзор существующих IT-технологий по развитию и тренировке лексических навыков при обучении корейскому языку.
2. Описательный метод с последующим руководством для будущих преподавателей восточного (корейского) языка.

**Основные результаты**

Основные рабочие дефиниции для будущих преподавателей восточного(корейского) языка:

1. Цифровая дидактика – это область педагогики, изучающая использование цифровых технологий в образовательном процессе (В.И. Блинов, И.С. Сергеев).
2. Геймификация – это внедрение игровых форм в образовательный процесс, применение интерактивных и игровых форм (Ник Пеллинг (Британия), Н. Воробьев).

3. Эдьютеймент – это подход, соединяющий обучение (англ. education) и развлечение (англ. entertainment). (Нил Постман, Э.Д. Янирев).

Кроме существующих методик мы проанализировали 30 ресурсов для изучения корейского языка на сайте генерального консульства Республики Корея во Владивостоке. Наиболее эффективными для нас оказались 12 ресурсов. На основе анализа рабочих дефиниций материал поместили в табл. 1.

Таблица 1

### Аспекты цифровой дидактики

Интерактивное обучение	Геймификация	Эдьютеймент
1. Nuri-King Sejong Institute – портал для изучения корейского языка. Включает разноуровневые учебники и видео-уроки.	1. Korean Language Learning Games – курс, построенный в формате мини-игр.	1. Conversational Korean – канал, предлагающий видео по разговорному корейскому, грамматике, лексике, чтению, произношению и тд.
2. Talk To Me In Korean –сайт, который предлагает уроки, курсы, учебники, книги, полезные пособия и др.	2. LingoDeer – приложение, предлагающее комплексный курс из уроков по грамматике, чтению, письму и лексике.	2. Learn Korean with KoreanClass– канал для изучения корейского языка на разных уровнях.
3. Forvo – сайт, которые совершенствует слухопроизносительные навыки.	3. Infinite Korean –приложение, которое предлагает уроки, упражнения, словари, аудио и видео материалы, а также разговорную практику.	3. Learn Korean with GO! Billy Korean – канал для изучения корейского языка, учитывающий сложности, с которыми сталкиваются иностранцы.
4. Hoşgeldi –сайт для изучения визуализированной корейской лексики.	4. Write It! Korean –приложение, которое развивает и тренирует письменные навыки.	4. KOREAN SIMPLE – канал с многочисленными уроками корейского языка и интересными видео о жизни носителей языка.

Образовательная сфера постоянно претерпевает изменения и адаптации под влиянием технологического прогресса и меняющихся потребностей общества. В последние десятилетия инновационные подходы, такие как геймификация, цифровая дидактика и эдьютеймент, прошли путь от статуса инновационных технологий к усовершенствованию и модернизации.

Проанализировав труды исследователей, мы выявили сходства и различия в подходах к обучению иностранному языку. О.А. Трофименко уделяет внимание использованию информационно-коммуникационных технологий для развития лексических навыков. Эффективность использования мультимедийных средств в процессе обучения и развитие социокультурной компетенции (Л.И. Кан, Ю.П. Тен и др.), стратегии улучшения языковых навыков и развитие иноязычной коммуникативной компетенции (Н.В. Ли и др.), использование игровых методик в обучении лексике корейского языка (Т.Н. Пак и др.).

Сопоставив концепции обучения зарубежных авторов (Ау Ли, Ким Сон Чжун, Ким Сон Чхоль, Фонд института короля Сечжона, Хен Чжа Кан), мы выявили методики использования инноваций в процессе обучения лексическим навыкам. На слайде представлены инновационные методики зарубежных авторов.

1. Учебник «K-WAVE 한국어 교재 최종/ Лучший учебник», предлагает использование интерактивных приложений, виртуальных ассистентов и доступ к мультимедийным материалам для эффективного запоминания лексики по учебному плану.

2. Работа «우리 말 겨루기 1, 2/ Соревнуемся в языке» предлагают использовать комиксы для анализа лексического материала, что способствует более наглядному усвоению и запоминанию новой лексики.

3. Учебник «살아있는 한국어 관용어 / Живой корейский. Идиомы» – южнокорейские авторы внедряют мультимедийные ресурсы и игровые элементы для обогащения процесса обучения лексическому материалу.

Эти подходы способствуют повышению мотивации и эффективности обучения.

В рамках исследования был проведен анализ дидактических материалов, используемых преподавателем ВВГУ на занятиях по корейскому языку, с целью выявления интеграции инноваци-

онных образовательных технологий. Мы рассмотрели ряд корейских платформ для просмотра мультфильмов на корейского языке:

### 1. EBS

Государственная образовательная телерадиокомпания Южной Кореи, предоставляющая широкий спектр образовательного контента, включая телепрограммы, радиопередачи, онлайн-ресурсы и мобильные приложения. EBS стремится сделать образование доступным для всех и предлагает материалы для различных возрастных групп и уровней обучения. EBS предлагает несколько ресурсов, которые могут быть полезны для изучения корейского языка:

**EB Slang:** Специализированный веб-сайт и мобильное приложение, предлагающие разнообразные курсы корейского языка для разных уровней, от начинающего до продвинутого. Курсы включают видеоуроки, аудиоматериалы, упражнения и тесты.

**EBS Radio:** Радиостанция EBS FM транслирует программы на корейском языке, включая новости, ток-шоу и образовательные передачи. Слушание радио помогает улучшить понимание разговорной речи и расширить словарный запас.

**EBS TV:** Телеканал EBS предлагает различные образовательные программы, включая документальные фильмы, передачи о культуре и языковые курсы. Просмотр телепередач с корейскими субтитрами может быть полезным для развития навыков чтения и понимания на слух.

EBS постоянно развивается и внедряет новые технологии в свои образовательные программы. Например, платформа EBSlang использует интерактивные упражнения, геймификацию и персонализированное обучение, чтобы сделать изучение корейского языка более эффективным и увлекательным.

### 2. KBS Kids

На платформе KBS Kids представлено обширное разнообразие контента для детей на корейском языке, что позволяет использовать ее в качестве инструмента для изучения языка. Детские мультсериалы, передачи и образовательные программы, доступные на платформе, предоставляют возможность детям и взрослым окунуться в языковую среду и улучшить свои языковые навыки. Платформа KBS Kids считается инновационной технологией благодаря использованию передовых методов обучения корейскому языку с использованием мультимедийного контента. Интерактивный и привлекательный контент позволяет создать иммерсивную среду, в которой пользователи могут погружаться в корейский язык, улучшая свои языковые навыки естественным и захватывающим образом. Таким образом, платформа KBS Kids инновационна в своем подходе к обучению языку с использованием современных технологий для создания эффективной и увлекательной обучающей среды.

### 3. MBC 만화

MBC Manhwa – это отдельная корейская платформа для чтения комиксов (Manhwa). Комиксы на корейском языке могут быть использованы для изучения языка, поскольку они предоставляют контекст и разговорный материал. Поэтому, MBC Manhwa также могут быть использованы для изучения корейского языка. Платформа MBC Manhwa считается инновационной технологией, это может быть связано с использованием современных технологий для предоставления пользователю удобного доступа к широкому ассортименту корейских комиксов различных жанров. Технология платформы позволяет пользователям читать комиксы онлайн в любое удобное для них время, что делает процесс обучения более интересным и доступным. Кроме того, возможность использования мультимедийных функций на платформе, таких как аудио и видеоконтенты, также может способствовать более глубокому погружению в язык и повышению мотивации учащихся.

### 4. Netflix Korea

Это отдельная категория на платформе Netflix, где представлены корейские фильмы, сериалы и шоу. Netflix Korean можно использовать для изучения корейского языка, так как это предоставляет возможность просмотра контента на корейском языке с субтитрами или дублированным переводом на другие языки. Просмотр корейских фильмов и сериалов может помочь улучшить понимание языка, произношение и погружение в культуру страны. Также наличие субтитров делает процесс изучения более интересным и позволяет лучше запоминать новую лексику и выражения. Netflix считается инновационной технологией благодаря своей платформе стримингового видео, которая предоставляет доступ к большому количеству контента в высоком качестве через интернет. Netflix использует персонализированные рекомендации и алгоритмы для предложения пользователям контента на основе их предпочтений и просмотров, что делает процесс поиска и просмотра контента удобным и интуитивно понятным. Кроме того, Netflix активно расширяет свою библиотеку контента на различных языках, включая корейский, что делает его привлекательным для тех, кто хочет изучать иностранные языки через развлекательный контент.

## 5. TVING

Платформа TVING предлагает доступ к разнообразному контенту на корейском языке, включая дорамы, фильмы, шоу и телепередачи. Пользователи могут смотреть этот контент и улучшать свое владение языком через прослушивание, чтение субтитров и погружение в аутентичную речь корейских персонажей. TVING также предоставляет возможность выбора аудио и субтитров на различных языках, что может быть полезно для тех, кто только начинает изучать корейский и хочет помощи на родном языке. TVING считается инновационной технологией в мире стриминговых платформ благодаря своим передовым технологиям и функциям. Она предлагает широкий выбор контента высокого качества, в том числе оригинальные сериалы и фильмы, которые привлекают аудиторию не только в Южной Корее, но и за ее пределами. TVING также активно развивает собственное производство контента, что дает возможность создания уникальных программ, способствующих укреплению позиций платформы на международном рынке. Кроме того, TVING обладает удобным интерфейсом и персонализированными рекомендациями, что делает процесс просмотра комфортным и удобным для пользователей.

## 6. Wavve

Платформа Wavve предлагает доступ к широкому ассортименту корейского контента, включая сериалы, программы и фильмы. Пользователи могут смотреть этот контент на корейском языке и использовать субтитры для лучшего понимания и овладения языком. Благодаря разнообразию жанров и форматов контента, на платформе можно найти материалы для изучения корейского языка на разном уровне сложности. Wavve считается инновационной технологией в мире стриминговых платформ благодаря своим передовым функциям и возможностям. Платформа предоставляет доступ к широкому спектру контента на высоком уровне качества, включая оригинальные развлекательные программы и сериалы. Wavve также внедряет технологии искусственного интеллекта для персонализации рекомендаций и улучшения пользовательского опыта просмотра. Кроме того, Wavve активно развивает собственный контент и сотрудничает с крупными кинокомпаниями и телевизионными студиями для производства уникальных программ, что способствует привлечению широкой аудитории и укреплению своей позиции на рынке медиа-развлечений.

## 7. Watcha Play

Платформа предлагает доступ к различным корейским фильмам и сериалам с возможностью просмотра на языке оригинала с субтитрами. Пользователи могут использовать этот контент для практики языка, улучшения словарного запаса, а также для погружения в языковую среду корейского кино и культуры. Watcha Play считается инновационной технологией благодаря своему уникальному подходу к рекомендациям контента и персонализации пользовательского опыта. Платформа использует алгоритмы искусственного интеллекта для анализа предпочтений и оценок пользователей, чтобы предложить индивидуализированные рекомендации фильмов и сериалов. Это позволяет пользователям находить новые интересные контенты и расширять свой кругозор, включая контент на корейском языке для изучения. Watcha Play также активно развивает свой контент, сотрудничая с крупными киностудиями и телевизионными компаниями для создания оригинальных программ и сериалов. Это способствует разнообразию предлагаемого контента и привлекает широкую аудиторию, делая платформу популярной среди любителей кинематографа и сериалов.

## 8. Naver TV

Платформа предлагает широкий выбор корейского контента, включая мультфильмы, дорамы, развлекательные шоу и многое другое. Коллекция мультфильмов на Naver TV охватывает как классические корейские анимационные фильмы, так и современные мультсериалы. Контент доступен с корейскими субтитрами, что делает его отличным ресурсом для изучения корейского языка. Платформа имеет удобный интерфейс, позволяющий легко находить интересующие мультфильмы. Naver TV также предлагает эксклюзивный контент, созданный специально для платформы. Naver TV является одним из ведущих видеосервисов в Корее и предлагает обширную библиотеку качественных корейских мультфильмов.

## 9. KakaoTV

Платформа предлагает большую коллекцию корейских мультфильмов и анимации различных жанров. Контент на KakaoTV доступен исключительно с корейскими субтитрами, что делает его полезным ресурсом для изучающих корейский язык. Библиотека мультфильмов включает как классические анимационные фильмы, так и современные мультсериалы. Навигация по платформе интуитивно понятна, пользователи могут легко находить интересующие мультфильмы. KakaoTV также предлагает эксклюзивный контент, созданный специально для платформы. KakaoTV предлагает обширную библиотеку качественных корейских мультфильмов.

## 10. Poop

Платформа предлагает обширную библиотеку корейского контента, включая мультфильмы, дорамы, развлекательные шоу и многое другое. Коллекция мультфильмов на Poop охватывает как клас-

сические корейские анимационные фильмы, так и современные популярные мультсериалы. Контент доступен с корейскими субтитрами. Платформа имеет понятный интерфейс, позволяющий легко находить и фильтровать интересующие мультфильмы по различным категориям. Roop предлагает эксклюзивный контент, созданный специально для платформы. Roop является одним из ведущих и наиболее популярных видеосервисов в Корее, предлагающих высококачественный корейский контент.

Обоснованные выводы исследования указывают на то, что интеграция корейских платформ для просмотра анимационных произведений на корейском языке представляет собой эффективную стратегию для создания языковой среды и для развития языкового понимания. Представленные платформы включают в себя разнообразные мультсериалы и анимационные фильмы на корейском языке, что способствует совершенствованию навыков аудирования и речи на кинематографическом языке. В дополнение к этому, использование указанных платформ для просмотра анимационных произведений способствует лучшему пониманию культурных особенностей и традиций Кореи, что обогащает опыт изучения корейского языка и позволяет более полно погрузиться в изучаемый языковой контекст.

Основополагающим аспектом в нашем исследовании является «Теория нейролингвистического программирования» (НЛП), разработанная Р. Бэндлером и Д. Гриндером в 1970-х годах. Учёные описали модальности восприятия информации человеком-«аудиал», «визуал» и «кинестетик». Аудитивные обучающие методы облегчают запоминание звуков и интонаций, а также повышают способность различать похожие слова по слуху. Визуальные обучающие методы способствуют быстрому запоминанию иероглифов корейского алфавита хангыль, а также облегчают ориентацию в учебниках и таблицах. Кинестетический тип восприятия позволяет эффективно запоминать информацию через действия, например, через использование жестов при объяснении. Таким образом, инновационные технологии обучения могут быть адаптированы на основе модальностей, что способствует повышению эффективности обучения. Основываясь на анализе современных инновационных технологий, мы составили таблицу, руководствуясь учётом восприятия информации по типу: аудиал, визуал и кинестетик.

Таблица 2

### Образовательные технологии по типу восприятия информации

Тип восприятия информации	Инновационные технологии	Оценка технологии
А У Д И А Л	1.Драмы; 2.Песни; 3.Подкасты.	1. Содержание речевых ситуаций, помогает обучающимся понять использование слов и фраз в повседневной жизни. 2. Ритм, такт и мелодия способствуют запоминанию новых слов. Также многократное повторение при исполнении песен, улучшает запоминание лексики. 3. Разные тематические подкасты предлагают возможность прослушивания носителей языка, улучшая аспект аудирования.
В И З У А Л	1. <b>두루책방</b> ; 2. Quizlet; 3. Naver Webtoon; 4. Study.Korean.net.	1. Платформа предоставляет возможность читать тексты на корейском языке для отработки навыков чтения и изучения новой лексики с аудиоподдержкой. 2. Можно создавать и использовать карточки с новыми словами и выражениями, для запоминания лексики есть разнообразные упражнения, игры и тесты. 3. Чтение веб-манги и комиксов обогащает словарный запас и помогает освоить разговорную речь и повседневную лексику. Визуализация диалогов в текстах облегчает запоминание новых слов и выражений [Тен 2017: 285]. 4. Сайт предлагает тексты с использованием идиом, что помогает познакомиться с культурой и языком, улучшить навыки общения.
К И Н Е С Т Е Т И К	1. Catch It Korean; 2. Duolingo 3. Tandem.	1. Возможность изучения широкого спектра тематической лексики за счёт игровой формы. 2. Простой бесплатный сервис для изучения иностранных языков в игровой форме. 3. Общение с носителями языка помогает в практике устной и письменной речи. Узнать о культуре и традициях страны изучаемого языка.

**Вывод:** Таблица 2 позволяет оценить влияние инновационных технологий на образовательный процесс по типу восприятия информации (аудиал+визуал+кинестетик). Считаем, что

наиболее эффективного способа усвоения лексического материала достигают обучающиеся, которые способны интегрировать типы восприятия (аудиал+визуал+кинестетик). Поэтому рекомендуем использовать разнообразные методики, даже если они не соответствуют основному типу восприятия. Такой подход поможет глубже понять и запомнить лексику, делая процесс обучения интересным, повышая мотивацию. Наиболее значимым для нас, как педагогов, оказался подход Т.Н. Пак, который акцентирует внимание на геймификация помогает создавать ассоциации между изучаемой лексикой и контекстом, способствует качественному усвоению и использованию новых слов в речи.

### **Заключение**

В результате проведенного исследования был сделан вывод о важности и эффективности внедрения инновационных технологий в образовательный процесс при обучении корейскому языку. Интерактивные упражнения оказали значительное влияние на формирование лексических навыков у обучающихся, что подтверждается как результатами собственных исследований, так и анализом работ отечественных и зарубежных специалистов в области цифровой дидактики. Таким образом, исследование показало, что современные подходы к обучению способствуют обогащению учебного процесса и развитию лексических навыков. Использование инновационных технологий может значительно улучшить уровень владения языком, совершенствовать фонетические, слухопроизносительные и лексические навыки, что делает обучение модернизированным и эффективным. Результаты исследования могут быть использованы в дальнейших педагогических практиках для улучшения качества обучения и увеличения мотивации студентов к изучению иностранного языка.

---

1. Воронина Л.А. К вопросу о выделении моделей аспектного обучения практическому корейскому языку в вузе (на примере направления «45.03.02 – Лингвистика») // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2017. – № 185. – С. 103-109.

2. Колодина Е.А. Использование информационно-коммуникационных технологий в образовательных процессах университетов Кореи и России как инструмент формирования положительного имиджа страны. Россия и Корея в современном информационном пространстве // Тезисы и доклады Международной научно-практической конференции Иркутск, 1–2 октября 2022 г. – С. 112-117.

3. Ли Н.В. Формирование стратегической компетенции при обучении устно-речевому общению на корейском языке. Методика преподавания восточных языков: актуальные проблемы преподавания перевода: III Международная конференция (Москва, НИУ ВШЭ). – Москва, Грифон, 2015. – С. 156-163

4. Пак Т.Н. Методические приемы повышения эффективности обучения лексике корейского языка // Корееведение Казахстана. – 2014. – Вып. 2. – С. 149-154

5. Тен Ю.П. Мультимедийные технологии в процессе обучения корейскому языку. Современное технологическое образование: Материалы XXIII Международной научно-практической конференции по проблемам технологического образования. – Москва, 2017. – С. 282-287

6. Трофименко О.А. Использование информационно-коммуникационных технологий и интернет-технологий для тренировки лексических навыков при обучении иностранному языку. Вестник МИЭЛ ИГУ. Сер. Восточные языки. – Иркутск: Изд-во ИГУ, 2019. – № 9. – 165 с.

7. 김선철, 이다우, 박근용. 우리 말 겨루기. 2006. – 123 с.

8. 김선정, 강현자, 김경하, 류선영. 살아있는 한국어 관용어. 2007. – 89 с.

9. 세종학당재단. 한국어 교재 최종. 2020. – 211 с.

10. 국립국어원. 세종한국어1. 2013. – 83 с.

УДК 372.8

## **ФОРМИРОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

**Ю.А. Буйненок, магистрант**

*Московский педагогический государственный университет  
Москва, Россия*

*Аннотация. Одной из ключевых целей современного образования является формирование всесторонне развитой личности. Критическое мышление является базовым «мягким навыком», востребованным в информационном обществе. Организацию процесса его формирования целесо-*